加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

唐山水貨
白肉茨菇 大肉南羌
青皮大蕉 鮮靚馬蹄
大沙田柚 紅芽芋仔
揀手蓮藕 槟榔芋仔
大幫登市

加拿大 溫哥華 維多利亞
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
白肉茨菇 青皮大蕉
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
新黃花仝 去頭三牙
八寶羅漢齋 大幫上市
代理：詒厥齋各色藥酒

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

NOTARY PUBLIC 證書公證人 日籍
Gordon W. Gumyow
591 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣

MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·闊·炸麵 中西各式麵
全齊干麵
爭干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎采辦

HUGO C. ORRE,
柯哥氏
曉霖汽水廠
承接修理與改裝。各種飛水煖汽。煤油與煤汽爐。電力噴油消除去水噪。在華區服務有三十餘年。工作安當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-2495, MU. 4-2917

伯熹影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新娘禮服 方便顧客
預先電約 優惠晚上

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到壹九六七年非立士立体身歷聲錄音機 最新汽車 Hi Fi 身歷聲機（代接裝），最新循環身歷聲放音機，極合娛館，旅館等自動播放音樂之用，免費修理服務壹年，並供應各種中國音樂，歡迎參觀試聽。

神雕俠侶
金庸著
（七四二）
第二十二回 浪跡江湖

就在此時，忽見楊過斜眼望著地下，她眼睛一歪，順着她眼光看去，只見地下并排列着三黑影，原來有三個人站在門口，凝神一看，三條黑影的手中都拿着兵刃，陸無雙暗暗叫苦：「糟啦，糟啦，智婆找上了門來，偏生被這傻蛋撞中了穴道，」她心中雖然起疑，總是難信如此骯髒猥瑣的一個牧童，竟會有一身武藝。

楊過一見黑影，立即閉眼，大聲打鼾，只聽門口一人叫道：「小賤人，快出來，你站着不動，就想道爺饒了你麼？」楊過心道「原來又是道人，」又聽另一人道：「咱們也不要你的性命，只要刺你一個鼻子，一隻耳朵，一隻手掌，一共三人道，老子在門外等着，爽爽快快的出來動手吧，」說着向外躍開，三人圍成半圓，將大門口圍着。

楊過伸個懶腰，慢慢坐起，說道：「糟啦，糟啦，智婆姑娘，你在那裏？」拉着她衣袖，偏生破